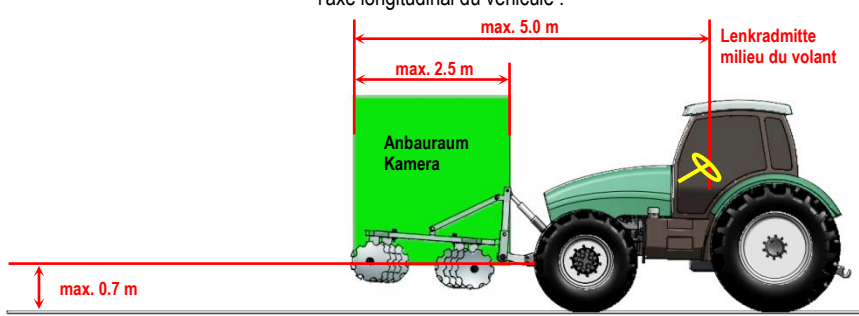
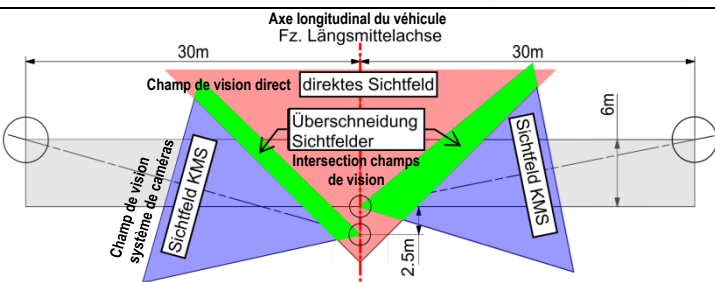


## Konformitätsbewertung / Konformitätsbeglaubigung Evaluation de conformité / attestation de conformité

Gestützt auf Art. 14 TGV bestätigt bzw. bestätigen die oben aufgeführte(n) Prüfstelle(n), dass die nachfolgend aufgelisteten Bauteile/Umrüstungen/Fahrzeuge den schweizerischen Vorschriften entsprechen.

Sur la base de l'art. 14 ORT, le ou les organismes de contrôle susmentionnés confirment que les composants/modifications/véhicules suivants sont en règles avec les directives suisses.

1	Vorrichtung/Gegenstand Dispositif / objet	<b>Kamera-Monitor-System</b> <b>Système de surveillance par caméra</b>
2	Kx-Nr. no Kx	<b>KD-0432/19</b>
3	Inhaber der Konformitätsbewertung bzw. Konformitätsbeglaubigung Titulaire de l'évaluation de conformité resp. l'attestation de conformité	
4	Verwendungsbereich Champ d'utilisation	zulässig für folgende Fahrzeuge: admissible pour véhicules suivantes:
5	Fahrzeug-Hersteller Constructeur de véhicule	Frontanbaugeräte für landwirtschaftliche Traktoren Attelages frontaux pour tracteurs agricoles
6	Daten der Vorrichtung / des Gegenstandes Données du dispositif / de l'objet	
7	Name und Adresse des Herstellers Nom et adresse du constructeur	Mekra Lang GmbH & Co. KG, D-91465 Ergersheim
7.1	Fabrik- oder Handelsmarke Marque de fabrique ou marque déposée	Mekra Lang
7.2	Daten und Anbringungsort der Vorrichtung Données et emplacement du dispositif	<p>Der Anbau des Kamerasystems ist in folgendem Anbauraum im Verlauf der Fahrzeugmittellachse möglich:                      Le système de caméra peut être monté dans l'espace de montage suivant, ceci dans le prolongement de l'axe longitudinal du véhicule :</p> 
7.3	Ausrichtung Kamera Orientation de la caméra	
7.4	Beschrieb Description	<p>Zum Anbau des Kamerasystems müssen die Anweisungen der Montageanleitung beachtet und die Vorgaben bezüglich Sichtfeld und Kameraeinstellung eingehalten werden. Alle Angaben beziehen sich dabei auf die Transportstellung, in der das Fahrzeug auch am Strassenverkehr teilnimmt. Die Kamerahalterung ist auf der verlängerten Fahrzeuglängsmittellachse zu montieren. Die Distanz zwischen den beiden Kameras wird durch die Kamerahalter fix vorgegeben und darf nicht verändert werden. Das direkte Sichtfeld darf nicht oder nicht wesentlich eingeschränkt werden.</p> <p>Pour monter le système de caméra, il faut respecter les instructions du manuel de montage et les spécifications concernant le champ de vision et le réglage de la caméra. Toutes les spécifications se réfèrent à la position de transport dans laquelle le véhicule est également utilisé dans la circulation routière. Le support de caméra doit être monté dans le prolongement de l'axe longitudinal du véhicule. La distance entre les deux caméras est fixée par les supports de caméra et ne doit pas être modifiée. Le champ de vision direct ne doit pas être limité ou substantiellement limité.</p>

7.5	Konformitätszeichen Marque de conformité	Monitor	Monitorhalter	Kamera	Kamerahalter
		MCM 5166 <b>oder</b> MCM 5147	K99.BG18.090	MCC5024	K99.BG18.089 <b>oder</b> K99.BG18.091 <b>oder</b> K99.BG18.130
8	Beschränkungen und Auflagen Restrictions et conditions	<p>- Weitere Änderungen am Fahrzeug, die nicht Bestandteil dieser Bewertung bzw. Beglaubigung sind, müssen durch die Zulassungsstelle gemäss asa-Richtlinie 2a geprüft werden, sofern sie einer Prüfung unterstehen.</p> <p>- Autre changements sur le véhicule, qui ne figurent pas dans cet examen et de certification, doivent être examinés par l'OCN, conformément aux dispositions de l'asa la directive 2a condition qu'ils soient soumis à un examen approfondi.</p>			
9	Prüfstelle(n) Organe(s) d'expertise	DTC Dynamic Test Center AG, 2537 Vauffelin		DLG TestService GmbH, D-64823 Gross-Umstadt	
10	Prüfnummer(n) Numéro(s)	aSi-19-0140-TK001		2017-00709	
11	Prüfgrundlage Base de test	VTS Art. 112 Abs. 5 und 3, VTS Anhang 13		VkBI. Heft 23/2016, Empfehlung Nr. 180	
12	Kennzeichnung Identification	<p>Nach Art. 25 TGV muss auf jeder (n) im Handel erscheinenden Vorrichtung/Gegenstand der geprüften Ausführung das Konformitätszeichen sowie die Fabrikmarke oder ein Kennzeichen des Herstellers gut lesbar und dauerhaft angebracht sein.</p> <p>Selon l'art. 25 ORT chaque dispositif/objet du modèle expertisé qui va être mis sur le marché doit être muni de la marque de conformité ainsi que de la marque de fabrique ou d'une identification du constructeur, apposées de manière bien lisible et indélébile.</p>			
13	Besondere Hinweise Indications spéciales	<p>Die Konformitätsbewertung bzw. die Konformitätsbeglaubigung und das Konformitätszeichen gelten für die geprüfte Ausführung. Sie kann als ungültig erklärt werden und deren Inhaber oder Inhaberin bestraft werden, wenn festgestellt wird, dass das Konformitätszeichen an Vorrichtungen oder Gegenständen verwendet wird, die dem geprüften Muster nicht entsprechen. Änderungen sind der Prüfstelle mitzuteilen; diese Konformitätsbewertung bzw. Konformitätsbeglaubigung kann durch Nachträge erweitert werden. Diese Konformitätsbewertung bzw. Konformitätsbeglaubigung gilt als schriftliche Bestätigung des Lieferanten. Sie ist zusammen mit dem Fahrzeugausweis stets mitzuführen und den Kontrollorganen auf Verlangen vorzuweisen.</p> <p>L'évaluation de conformité resp. l'attestation de conformité et la marque de conformité sont valables pour le modèle expertisé. Si l'on constate que la marque de conformité est apposée sur des dispositifs ou des objets non conformes à l'échantillon expertisé, la réception par type peut être retirée et son titulaire pourrait encourir des sanctions.</p> <p>Toutes les modifications sont à communiquer des organes d'expertise suisses; l'évaluation de conformité resp. l'attestation de conformité peut être complétée.</p> <p>Cette évaluation de conformité resp. attestation de conformité est une attestation écrite du fournisseur et doit toujours être emmenée avec le permis de circulation. Elle sera présentée sur demande aux organes de contrôle.</p>			

Vauffelin 15. März 2019



Der Geschäftsführer

*B Gerster*

Bernhard Gerster

Der Sachbearbeiter

*R Bulakbası*

Raci Bulakbasi

## Dokumentation homologierte Komponenten

### Monitore



**MCM 5147** – MEKRA 7" LED MONITOR QUADSPLITT

ArtikelNr: EKM.507405.000

**MCM 5166** – MEKRA 7" LED MONITOR SURROUND VIEW

ArtikelNr: EKM.507410.000

### Monitorhalter



VISIO QVK DOPPEL-MONITORHALTER

ArtikelNr: **K99.BG18.090**

### Kamera



**MCC 5024** – MEKRA CMOS KAMERA 70° PAL

ArtikelNr: EKC.101070.000

### Kamerahalter



VISIO QVK DOPPEL-KAMERAHALTER  
FÜR SPIRALKABELANSCHLUSS

ArtikelNr: **K99.BG18.091**



VISIO QVK DOPPEL-KAMERAHALTER  
AUS INOX FÜR DIREKTANSCHLUSS

ArtikelNr: **K99.BG18.089**



VISIO QVK DOPPEL-KAMERAHALTER  
AUS KUNSTSTOFF FÜR DIREKTANSCHLUSS

ArtikelNr: **K99.BG18.130**